

ГОРЬ ПЕЧЕРА

(КРАСНАЯ ПЕЧОРА)

ДЕКАБР 2-д лун 1933 во.

Лезо ВКП (б) Ичваса РК, Райсполком да Райпрофсовет.

№52 (1056)

СУЗЕДАН ДОНЬС:
 ВО КЕЖЛЭ—3 ШАГТ.
 ТӨЛЫЭ КЕЖЛЭ—50 ур.
 1 ЧВА, КОМИ ОБЛАСТ.
 Пето 6 лунын Өтчыд

Соцордъеана под Улын райо
 нёс пэгкөдэм медвоzza мес-
 тёо КОМИ ОБЛАСТ ПАС-
 ТА ХОЗ-ПОЛИГМОНАС
 О Л О М О П О Р Т О М Ы Н

Быд колхозник-колхозница должөн вөвгы-ны сталинскөй ударникөн скөтвижөмын

СКӨТВИЖӨМ ВИЗЛАЛАН ТӨЛЫС.

Медым портны олөмө шудмжасө ВКП(б) крайком пленумуы да кра-
 жувса скөт вөдтитые-удар-
 никжас елоттыс (кодивө
 ли октябрь төлысын) соц.
 скөт вижөм жылыс, мижан
 Ичва район паста ноjabр
 25-д лунсан декабр 25-д
 лунбз проводитчө скөт
 визлалан төлыс (месач-
 ник смотра) колхозжа-
 сын, хоч. организација-
 жасын да отка олыс ов-
 мөжасын.

Тажо нуодан төлыс-
 лөн мог: пуктыны бур
 уход скөт бөреа, быд
 мөскөс бура визны, осо-
 бенно бура дөжоритны
 куванжас, мед нибөш ку-
 кань ез кув да кыпөдны
 мөжасыны удожөс.

Мижан областувса да
 и районувса визму овмө-
 сын мед ыжыд жукод—
 жөла скөтвижөм, а медеа
 нин колхозжасын. Миогө
 вермө воны зажиточнөжа
 сө скөт вөдтитөм жона
 паскөдтөт, сич-кө мижан-
 лы колө скөтвижөм сув-
 төдны большевистекбиту
 вылө: кыпөдны делө вы-
 лын вермасөм бур пөрдө
 да скөт лыд содтөм да
 скөтвижөмө бурмөдөм
 вөна. ВКП(б) крайком-
 лөн пленум пуктыс мо-
 гөн паскөдны скөт тајо
 кык локтан војасө кы-
 раз унжык тајо зев-
 ыжыд и өкыд задача,
 тајо шөктө: быд мөскөс
 визны синжас моз, став
 чужав кувансө быдтыны,
 скөт визаңинжасын лө-
 өдны чорыд пбрадок,
 медым быд скөтнича ра-
 дејтис да дөжоритис сы-
 лы прикрепитөм скөтсө
 асыс челад моз, медым
 колхозса скөтнөј дворжа-
 сын ужалис пестојаннөј
 бригада и быд бригада-
 са шленлы мед вөла и
 прикрепитөма торја мөс
 көс, либө куванжасөс. Сө
 мын таңи вермам пөрт-
 ны олөмө шудмсө край-
 ком пленумуы, е в ө т
 лыд содтөмын.

Удојсө содтөм тожө ас-
 кын, колө сөмын бура

визөм да дөжоритөм.
 Быд колхозжасын тајо
 төлысө колө ештөдны
 вөчан шыжасөс, шонөдав-
 ны најөс зоовет правилө
 жас өртөи, лөбөдны
 бур пөтөса көрым, тырмө
 мөн пуктыны талы бур
 учет, медым ни-өви
 грамм ез травитчы бөкө.

Скөтвижөм паскөдөм
 зависитө ыждаа кыңи пук-
 төма уход скөт бөреа,
 колө тајо төлысө прө-
 веритны абуөм сетчө суј
 өмаө классөвөј врагжас.
 Пырыс пыр-жө колө на-
 јөс ердө петкөдны да
 вөтлыны скөт динис,
 сич-жө визлавны скөт
 визысөсө—скөт вөсна
 төждытөмжасөс колө вөш-
 тыны да пуктыны на-
 местөб бур ударникжасөс
 колхоз ужыс.

Скөтвижөм визлалан
 төлысө нуөдөм вөсна,
 колхозжасын бөржысө
 комиссијас буржык удар-
 никжасыс, кытчө пырө и
 өви представитель ордјы
 сана колхозыс, сич-жө
 хов. организацијажасын,
 сиктын буржык ужалыс
 ударникжас да трудөвөј
 отка олысжасыс.

Партжачејжасын, сел-
 советжасын, колхозжасын
 колө пырөтөм пыр-жө
 паскөдны массөвөј уж та-
 жылыс, вөчавны собран-
 нөјжас көни пуктыны мо-
 жасө скөтвижөм визла-
 лан төлысө да скөт
 вөдтитыс ударникжас
 елоттыс шудмсө.

Классөвөј врагжаскөд
 кодјас кутасын торкав-
 ны быд ногни тајо тө-
 лысө нуөдөм, чорыд тыш
 нуөдөмөн, соцордъеөм да
 ударни-
 чество скөтвижөмын пас-
 көдөмөн, массөвөј разјас
 ңитана под вылын вер-
 бөүтны скөт визөмын
 Сталинскөй ударникжа-
 сөс, конкретнөј көсјөсөм
 жас сетөмөн, медым быд
 колхозник—колхознич-
 кын вөли көсјөсөм (об-
 жазательство) Сталинскөй
 ударникжасөс.

Корам фин-фронт вылын вөтчыны,

Ми, Ухта сиктсовет ув-
 са сөм чукөртан пөрдөј
 бригада көсјөсөм колөд
 кварталса өм чукөртан
 план, платежжас, взнос-
 жас и мукөд куза тыр-
 ны декабр 10-д лунбз
 100 проц. вылө, и медым
 портны тајо олөмө пук-
 там ас вожө со кушөм
 мојас:

Чукөртны сөлпөб паж-
 800 шагт;

Физическөј вклад сбер-
 касса—1500 шагт;

Мөд вит вөса планнима
 зајом вузавны 500 ш. дөн;

Личнөј страхованнө—
 50 шагт дөн;

Төдмөдны быд колхоз-
 никсө да отка олысөс
 өм чукөртан ыжыд мо-
 гөн, да петкөдны ердө
 ударникжасөс финфронт
 вылыс.

Корам ас бөреан
 вөтчыны өм чукөртан
 2-д, 3-д, 4-д, и 5-д бри-
 гадажасөс Ухта сиктсо-
 вет улыс тајо-жө услови-
 жасө, а селсоветлы да
 партжачејкалы колө чу-
 көртлыны тајо бригада
 жасөс быд вит лун мыс-
 ти совещаннө вылө,
 көни кызыны информа-
 цијас бригадажасын,
 кыңи муно ужыс.

Бригада №-1: В. Ка-
 ков. В. Истомин. Ф Рочев.

Ласта сиктса граждана бөс-сисны ордјысены Мокчөжөд.

Нојабр 26-д лунб Лас-
 та сиктса граждана, отув-
 ја чукөртчылөм вылын
 Ичва ВКП(б) райкомлыс
 соцордъеөм куза—шуд-
 мөн төдмасөм бөрын-шу-
 исны бөсөсны ордјысены
 гырыс хө—политичес-
 көј мојас срокжас кеж-
 лө 100 проц. өлөмө пөр-
 төм куза ВКП(б) рай-
 ком шудмын индөм усло-
 вијөжасөн—Мокчөј сикт-
 са советсөс чуксаөмөн.
 ПОДОВ.

17-д ПАРТСЕЗДЛЫ—БОЛЬШЕВИСТСКОЈ РАПОРТ.

Јанвар төлысын лок-
 тан 1934 д во вылын
 25-д лунө чукөртчө Став-
 сојузса 17-д партијнөј
 сөзд.

Ичваса парторганиза-
 ција вожө сувтө ыжыд
 мојөн большевистскөја лө
 өдчыны партсөзд кеж-
 лө, бура большевик—но-
 гөн встретитны тајо, ме-
 дым ни өви селсовет,
 колхоз, вөр участок и
 бригада ез имејт неку-
 щөм бөж (хвост) и бөрө
 колөм, пролетарскөј госу-
 дарстволы заготовкжас
 мынтөмын да хочажтвен
 но-политическөј мојас
 олөмө пөртөмын.

Мижан парт. организа-
 ција ас вожө должөн пук-
 тыны мојөн, 17-д партсөзд
 кежлө петкөдны районөс
 медвоzza местөб Коми об-
 ласт паста.

Медым сбыл вылө
 пөртны тајо, партжачејка
 жасын колө өнөсан-жө
 паскыда нуны массово-
 разјаснитана уж колхоз-
 никжас да трудөвөј отка
 олысжас, пөвсын төдмөд
 ны најөс, да соцордъеөм
 да ударничество под
 улын кыпөдны став мас-
 сасө районис хоч. полит
 мојас олөмө пөртөм вы-
 лө, медым боетны тыр-
 вермөмжас социализм те-
 чал ужын быд участо-
 кын 17-д партсөзд кежлө.
 Торја-ңин колө парт-

жачејжасын да селсо-
 ветжасын обратитны ви-
 маннө кадын основнөј
 мојас районис: вөрлө-
 зөм. (көби керасөмыс өл-
 дор бырөдны костас кыс-
 касөмын) өм чукөртөм.
 соц. скөт вижөм паскө-
 дөм, доходжас правилнө-
 ја колхозжасын жулөм.
 селхоз заготовкжас ас-
 пөраын мынтөм. да хөз-
 пол. мојас олөмө пөртөм
 вылө.

Сиктсоветжасын көни
 абу-на доңнас мынтөма
 селхоз заготовкжас: ул-
 јөв (Брыкаланск. Көдва)
 картофел (Мокча; Ичва)
 и с. в. колө пырытөм
 пыр-жө тајо ужөвжасөс
 мынтыны госуударстволы,
 дырһин витчис мижан-
 лыс ужөв, ми должөнөс
 мынтыны тајо-жө лунја
 сө, нужөдны вожө сөсөа
 оз пөч.

Соцордъеана знамја
 вылөжыс лептөмөн, не-
 мпритчөтөм тыш кулак
 жаскөд да наја агентжас-
 көд нуөдөмөн, быд парт
 жачејкалы селсоветлы,
 колхозлы, вөр участкалы
 и мук. колө мобилизујт
 ны вниманнөсө да имсө
 став труд. массамөлыс
 район воңын сулалан мо-
 жас олөмө пөртөм вөсна,
 медым сетны побөднөј,
 большевистскөј рапорт
 17-д партсөздлы.

М. ВОК.

Корам вөтчыны.

Ичва, Краснобор, На-
 ша да Келчијур е-совет
 бердса ревзаконност сек-
 цијас котыртысны „сө-
 ревенскөј юрист“ жур-
 нал вылө гижөсөсөс
 30 мортис вылөжыс быд
 сексија.
 да корөны вөтчыны
 мукөд е-совет бердса
 сексијасөс районис,
 райсполком пленум кеж-
 лө боетны пөрвојја мес-
 тајас.
 ПОДОВ.

Ау, профсојуз!

Ми, бакаңдикжас, чар-
 ка-Бөж сиктыс ужалим
 нол вө, вөчим договор
 5-д во вылө. Но проф-
 сојузын пыр-на огө со-
 стоитө. Мөјми-ңин сет-
 лим пыөдчөм, но тајо
 шыөдчөм вылө райпроф-
 советыс некушөм жуөр
 пырна абу.
 Райпрофсовет, жуөрт мыј
 өбреи нуштам мижанлыс
 профсојузас пырөмөс.
 Бакаңдикжас Капөв П. И.
 С. А. Ф-в. Н. А.

Обращение тов. М. И. КАЛИНИНА к американскому народу.

(ТАСС) 20 ноября в 18 часов (по московскому времени) тов. Калинин выступил по радио с речью посвященной установлению нормальных дипломатических отношений между СССР и САСШ. Речь тов. Калинина передавалась через американскую радиовещательную станцию Нью-Йорк и транслировалась всеми американскими радио станциями. Одновременно выступление тов. Калинина транслировалось по Союзу ССР.

Тов. Калинин сказал: Граждане и гражданки Соединенных штатов!

В момент установления нормальных официальных отношений между нашими двумя государствами, я рад от имени народов Союза Советских Социалистических Республик передать сердечный привет народу Соединенных штатов Северной Америки. Трудящиеся городов и сел Советского Союза на протяжении истекших 16 лет показали всему миру образцы огромной сознательной работы. Напряженными усилиями они в короткий срок превратили нашу страну из отсталой аграрной в передовую индустриальную, именно поэтому наши рабочие и крестьяне с величайшим интересом и вниманием относятся к передовой стране технического прогресса в Соединенных штатах Америки.

Самым важным условием обеспечения технического прогресса и благосостояния людей является сохранение и упрочение мира между народами. Я убежден, что теперь

когда устранены все искусственные препятствия для полного разнообразного сообщения между народами наших двух великих стран, это принесет огромную пользу не только их взаимным интересам, но и делу экономического и культурного прогресса человечества и делу упрочения всеобщего мира.

Я твердо верю, что отныне открывается возможность для разнообразного и плодотворного сотрудничества между нашими народами. Я убежден, что радость которую мы испытываем к этому периоду разделяется во всем мире и всеми, кому дорого дело прогресса человечества, дело мира между народами.

Тов. Калинин произнес свою речь на русском языке, затем по радио был сделан перевод речи на английский язык.

Выступление тов. Калинина по радио состоялось из кабинета народного комиссара связи тов. Рыкова. При выступлении присутствовали т. Рыков и ответственные работники наркоминдела, американские журналисты и представители Советской печати.

После выступления по радио тов. Калинин в течении 20 минут беседовал с американскими журналистами, которые обратились к нему с рядом вопросов о перспективах развития Советско-американских отношений.

Американской радиовещательной компании вчера отправлена в Нью-Йорк телеграмма с точным текстом речи тов. Калинина.

Чистка Московской партийной организации заканчивается.

На 22 ноября в столице прошли чистку свыше 200 тысяч коммунистов—95 проц. всей организации. По области проверено 86 проц. членов и кандидатов партии. Полностью закончена чистка в 60 районах. Комиссия пере-

ключают свою работу на проверку выполнения ячейками выводов комиссии.

К первому декабря чистка парторганизации по Московской области будет в основном закончена.

Делегация колхозников Одесской области на приеме у т.т. Сталина, Калинина, Молотова и Кагановича

(ТАСС) 20-го ноября посетила т.т. Сталина, Калинина, Молотова и Кагановича делегация Одесских колхозников. делегация вручила тов. Сталину рапорт об окончании хлебосдачи и осеннего сева. Делегация состояла из лучших колхозников-ударников и ударниц избранных вторым съездом колхозников—ударников Одессы.

В составе делегации т.т. Черноусов, Телятников. Косен-

ко, и другие. Делегацию возглавляет начальник политотдела Хозеватской МТС тов. Стаховши.

Дружественная оживленная беседа с колхозниками длилась три часа.

Товарищи колхозники рассказывали тов. Сталину каких успехов они добились и какие огромные доходы они получили в этом году. Среди делегатов имеются такие удар-

ОБЗОР „СССР ЗА 10 ДНЕЙ“ (ТАСС) Большевиетские победы Социалистической индустрии

Уверенно и бодро идет вперед великая Советская страна. Социалистическая индустрия—основа ее в крепнувшем моще-одерживает новые большевиетские победы.

Тяжелая промышленность за 10 месяцев нынешнего года выпустила продукции на 10,11% больше чем за это же время в прошлом году.

Среднемесячная производительность увеличилась по сравнению за 10 месяцев прошлого года на 14,6%, стоимость снизилась (за 9 месяцев на 4 проц.). За 10 месяцев нынешнего года выпущено чугуна на 14,1 проц., стали 13,3 проц.; больше чем за это же время в прошлом году. Средне суточная выплавка чугуна в прошлую неделю подошла к 24000 тоннам. С 15 ноября задута 108 домна—домна № 1-ой „Запорожстали“.

Автотракторные заводы-гордость страны советов досрочно выполнили годовой план. Свыше трехсот тракторов сходят ежедневно с конвейеров советских заводов.

Всесоюзная кочегарка Донбасс в последнее время выполняет задание ударно. Многие части-основные ведущие уже рапортовали партии также правительству о досрочном выполнении годового задания. Растет число Изотовых, передовых ударников победоносного социализма.

Новые победы социалистической индустрии наглядно говорят, что трудящиеся успеш-

но борются за реализацию указаний тов. Сталина об освоении новой техники с качественными показателями.

Новые победы социалистической индустрии это победы генеральной линии коммунистической партии Ленина-Сталина.

25-го января 1934 года открывается 17-й съезд партии.

Делом чести каждого предприятия и всех пролетариев подготовить большевиетскую встречу к 17-му партийному съезду. Именно так встречают 17-й съезд горняки одной из передовых частей Донбасса,—исмер первый Горловка досрочно выполнивший к 20 ноября годовое задание.

Твердое пролетарское слово Горловцев—дать подарок 17-му съезду 1000 тонн угля сверх плана.

Дело чести каждого предприятия придти к 17-му съезду Ленинской партии новыми победами социалистического труда.

В 1934 году все колхозы должны стать большевиетскими.

Под руководством партии социалистическое сельское хозяйство Советского Союза добилось в первом году второй пятилетки огромных успехов.

Благодаря огромной помощи ЦК ВКП(б), лично тов. Сталина, союзного правительства, а также укреплению украинского парторганизации

сельское хозяйство Украины вышло из недавнего прорыва.

Украина досрочно выполнила годовой план хлебозаготовок и полностью выполнила план озимого сева. Урожайность колхозных полей значительно выше прошлогодней. От 4 до 6 килограмм хлеба в среднем приходится на трудодень по республике, а при значительном числе колхозов 12-14 кило и больше.

Победы на фронте сельского хозяйства одержали и другие союзные республики, края и области. Тысячи колхозов уже стали зажиточными большевиетскими. Теперь партия ставит в задачу: в 1934 году все колхозы должны стать большевиетскими.

Ближайшая задача всех колхозников как это указал тов. Сталин в беседе с делегацией колхозников одержать обещание—работать в колхозах честно и беречь колхозное добро. Ударный коллективный труд верный путь к зажиточной и привольной жизни.

Непременное условие завоевания новых побед—высокая политическая бдительность решительный отпор малейшим попыткам кулака и подкулачника вредить колхозному делу.

ники как Черноусов Петр Федорович, выработавший со своей семьей 1110 трудодней и на каждый трудодень Черноусову приходится по 17 килограммов хлеба.

Т.т. Сталин, Молотов и Каганович подробно интересовались развитием животноводства колхозов, роотом молодняка, домашней птицы и ответили, что обеспечение коровой безкоровных колхозников закончить в ближайший срок. Колхозники ответили, что это у них развивается и скоро не будет у них больше ни одного безкоровного двора в колхозах.

Колхозники заявляли об огромной постоянной потребности и возрастании спроса на товары. Тов. Сталин указал, что планы расширения лежат на промышленности и сказал, что товаров широкого потребления будет вырабатываться отныне в двое-трое больше.

Тов. Сталин интересовался ролью женщины в колхозах и ростом их общественной активности. Колхозники—члены делегации подробно рассказали об этом и подтвердили, что женщина стала большой силой. Делегация рассказала также о росте новых кадров руководства в колхозах.

На вопрос делегации: какова ближайшая задача колхоз-

ников? Тов. Сталин ответил: что „ближайшая задача—работать в колхозе честно и беречь колхозное добро“.

Тов. Сталин подчеркнул, что если колхозники действительно захотят работать и будут работать честно у них будет в изобилии продукты и они станут зажиточными.

Беседа велась по самым раз-

личным вопросам колхозной жизни. Уходя делегаты сказали: знаем только, что главное это честно и хорошо работать.

Передайте, сказал на прощание тов. Сталин, колхозникам и колхозницам сердечный привет и лучшего пожелания.

Ответствен. редактор М. ВОКУЕВ.

ОБЪЯВЛЕНИЯ

Сектор подготовки кадров ПУРТ-а в зиму 1933-34 года открывает ряд курсов, лица желающие получить ту или иную квалификацию могут подавать заявления о зачислении по адресу: местонахождения курсов, и также по адресу с. Устьцильма, ПУРТ.

НАИМЕНОВАНИЕ КУРСОВ	Начало занятий	Конец занятий	ПУНКТЫ НАХОЖДЕНИЯ КУРСОВ
Радиостов	1-XII-33г.	10-IV-34г.	с. Устьцильма
Диспетчеров	15-I-34.	1-III-34.	с. Устьцильма
Водолизов	1-III-34.	10-IV-34.	Щельяюр, Ыргена шар, Ошкурья, Лемтыбож
Штурвальных	15-XII-33.	10-III-34.	Щельяюр, Ошкурья Троицко-Печ., Ыргена шар
Прист-ких работников	1-III-34.	10-IV-34.	Нярьян-Мар, Щельяюр, Усльуса
Судоплотников	1-XII-33.	20-I-34.	Няшебож, Щельяюр
Кочегаров	1-XII-33.	15-II-34.	Щельяюр, Ыргена шар
Судоводителей	1-I-34.	1-V-34.	Тр. Печорск и Ошкурья
Судомехаников	15-XII-33.	1-V-34.	Щельяюр, Ыргена шар, Ошкурья и Тр. Печорск

Нач. х С.П.К. ПУРТ-а КИРЕЕВ. Методист СОКОЛОВ

С подпожного корма утерялись лошади: Кобыла бурой масти 14 лет; конь бурой масти 5 лет; кобыла рыжей масти морда с лысиной 6 лет и жеребец гнедой масти 3-х лет.

Нашедших просим сообщить Брыкаланскому колхозу „ПИОНЕР“.